

Kart nech daa bzej Pédróna'

¹ Nad' Pedro nak' postl che Jesucristona', chzej' le', ka le' ba wlej Chioza' gagle lall' nee na' neslesle zoale do Póntona', Galáciana', Capadóciána', Ásiana' na' Bitíniana', gana' bi naki lall-le. ² Kon ka wlo'e xnezin gone' chele kani'teyi, Xacho Chioza' ba wleje' le' na' Espíritu che'na' ba bikobe' yichjlall'do'léna' kwenche soale wzenagle che Jesucristona' na' gagle ben' nxi nyech ni che xchene'na' daa bixis biyib le'. Chioza' gaklenshgue' le' dii xen wal na' gonshgue' ka soale mbalaz inleeb.

³ We'la'ocho Chioza', Xa Xancho Jesucristona'. Daa ba biyesh'lallile' cho', ba bene' sto yel' mban kob checho daa bisbane' Jesucristona' ladj ben' wetka', na' soacho gonchon lez toshiizi. ⁴ Na' ikaacho daa ba ngooshawee yabana' daa biga kwiayi', na' daa bibi nda' nchen, na' daa biga te che yel' mba cheyinna'. ⁵ Daa nonlilall'cho Chioza' lekze' wkwash' wkweejlene' cho' yel' wak che'na' kwenche idol' illonicho yel' mbanna' daa ba naktén gone' cho' kat' illin lla te che yell-lioni.

⁶ Na' ni cheyi dgan chiba chizakile, la'kzi llaki naa wde wdeli dii chdil chllagle tolde. ⁷ Ka nak ora', chiyal' ten lo yi'na' kwenche wli'lawin shi nakan dowalj. Ka'kzan le', kat' chtil-le yel' zak'zi'ka' chli'lawin shi dowaljkzan ba nonlilall'le Jesucristona'. Na' daa nonlilall'léne' zak'chan ka ora', la' ora' wllin lla kwiayi'n. Per le' zoachechle nonlilall'le Jesucristona', kat' ba biyoll wdele lo yel'

zak'zi'ka', na' shajla'ole na' sho'le to balaan xen kat' yiyede'.

⁸ La'kzi bin' ile'ilene', le chakilene'. Na' la'kzi bi chle'ilene' naa, chajle'le che' na' dii xen wal chiba chizakile axt bichkz bi dill' chillelile we'le cheyin, ⁹ daa ba nezile gat' yel' mban chele zejli kani daa nonlilall'lene'.

¹⁰ Dii ben'ka' wdixjee daa goll Chioza' legake' kani'yi, be'gake' dill' ka nak yel' chiyesh'lalli che'na'. Na' biyiljyollgake' daa golle' legake' kwenche shajni'gakile' nakan gone' yisle' cho' na' gone' yel' mban checho zejli kani. ¹¹ Na' Espíritu che Crístona'kzan be'lene' legake' dill' che yel' zak'zi'ka' ile'ile' na' che balaan xenna' daa sho'e ka yiyoll tie' yel' zak'zi'ka'. Na' goklall'gake' inezgakile' nakan gak yide' na' bi lla bi goran' gak dga. ¹² Na' Chioza' bzajniile' legake' nan aga legaken' yen ile'gakile' diika' be'gake' xtilliin, san len' yen ile'ilen. Na' lennan' dill' wen dill' kob che Crístona' daa benile ka be'len ben'ka' le' dill' kon yel' wak che Espíritu Sántona', beena' bsel' Chioza'. Na' axt anjlka' cheengakile' inezchgakile' cheyi diiki.

¹³ Na' ni che daa ba ben Chioza' chele, chiya' se kwasle na' gakle ben' nyeen nyeeniya. Li gonyen' lez dii wenna' gon Chioza' le' kat' yiyed Jesu-crístona'. ¹⁴ Daa nakle xiin Chioza' na' chzoale xtilleena', bich chiya' gonle dii mala' wzelall'le kana' bin' gombia'lene'. ¹⁵ San chiya' soale gakle dowalj ben' li ben' shao'. La' Chioza', beena' gox wñabe' le', nake' dowalj ben' li ben' shao'. ¹⁶ La' Cho'a Xtilleena' nan: “Li gak dowalj ben' li ben' shao', ka nad' nak' dowalj ben' li ben' shao'.”

17 Daa che'le “Xa”, beena' chchoglo che ben' kon ka chidol' to toe', chiyal' gall illeblene' shlak zoale yell-lioni gani nakle ka ben' zit'. 18 Chioza' ba bisle' le' lo yel' mban daa bi nxe bi nzak' daa bkwaanlen dii xozxto'leka' le'. Na' nezile daa bisle' le' aga wdixjile'n or wa plat, diika' chbi-ayi', 19 san xchen Crístona' daa zak'chgayi, lennan' biya'o biziile' le' kana' betgake'ne' ka to xil'do' ba bibi nda' nchen. 20 Kana' zi' xe silte yell-lioni, Chioza' wleje' Crístona' sak'zi'e. Na' naa ba zoa te che yell-lioni ba bide' ni checho. 21 Na' ni che Crístonan' ba nonlilall'le Chioza', beena' bisbane'ne' ladj ben' wetka' na' wlo'ene' balaan xen. Daan, ba chonlilall'le Chioza' na' ba nonlene' lez.

22 Na' le' naa, daa ba chonle ka na dill' li che Chioza' ba bixi biyechle, na' do lall'le chaki ljwell-le. Na' chiyal' gakchi ljwell-le do yichj do lall'le ax̄t ga zeelo. 23 La' nakle ka ben' ba golj dii yoblə, per aga de beli chen daa chde cheyi, san Chioza' ba bikobe' yel' mban chelena' daa wyajle'le cho'a xtilleena' daa nsa' yel' mban na' biga te cheyin.

24 Cho'a Xtill' Chioza' nan:

Yog'lol ben' yell-lioki nakgake' ka yixaa,
na' balaan che'ka' nakan ka yejka' ze lyixaa.

Yixaa chbillan na' chllib yejdo' cheyinna',

25 san cho'a xtill' Chioza' zejli kani den, na' biga te cheyin.

Na' lennan' dill' wen dill' koba' daa ba wdixje'gakile' le'.

2

1 Daan, chiyal' choonlall'le yog'lol dii mal, yog'lol de wxiye', na' yel' xe', na' yel' chbell chne che

ben'. ² Ka chon to bdo' cheendo' chdom' nillaa, kan' chiya|' ibil idonle cho'a xtil|' Chioza' daa nak dowalj, kwenche gaklenan le' gon|lilall'chlene' na' idol|'le yel' mbanna' daa gone'. ³ La' ba bnix blliatele ka ben' wen nak Xanchona'.

⁴ Li ibig' lao Xancho Crístona', beena' nap yel' mban, beena' zaklebi yaja' daa bi wyoolallii wen yooka', la'kzi lao Chioza' nake' to ben' zakii nleb na' wleje'ne' kwenche gone' ka chazlallee. ⁵ Na' lekzka' le', Chioza' ba bene' to yel' mban kob chele daa non|lilall'le Crístona', na' zaklebile ka yajka' daa chkwaagake' ljwellin kwenche gakan to yoo ga sho' Chioza' balaan. Na' gakte bxoz che', na' Jesucrístona' gaklene' le' kwenche soale we'la'ole Chioza' ka chazlallee. ⁶ Cho'a xtil|' Chioza' nan: Wselaa to ben' yell Siónna',

na' zaklebile' yaja' daa mbejlawin dii wlejgakile' kwenche gakan yaja' daa wchejcha yoon'a.

Na' beena' wxenilalleene', biga si'e yel' zto'.

⁷ Ka le' ba non|lilall'le beena' zaklebi yaja', chakbe'ile nake' ben' zakii. San ben'ka' bi non|lilall'gake'ne' chongake' ka chillini Cho'a Xtil|' Chioza' daa na:

Yaja' daa bi wyoolall' wen yooka',

leyen'lannan' yaja' daa ba nchejcha yoon'a.

⁸ Na' lekzka' nan:

Zaklebile' to yaj dii chgoo chchew' ben' na' chchixan legake'.

Chbixgake' daa bi chzenaggake' cho'a xtil|' Chioza', na' ka'kzan chiya|' gak chegake'.

⁹ San le', nakle ben' wlej Chioza' kwenche gon|lilall'lene', na' nakle bxoz che beena' chnabia', na' yell che', to yell dii biya'o bizi'e. Na' wleje' le'

kwenche we'le dill' ka nak yel' wak choo yel' wak xen che beena' bibej le' gana' nak shgasj shchol kwenche biyoole lo beeni' choo beeni' xen che'na'.
 10 Kana', bi gokle lall' na' Chioza', san naa ba nakle lall' nee. Kana', bi biyesh'lallii Chioza' le', san naa ba chiyesh'lallile' le'.

11 Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, daa nakle ka ben' zit' yell-lioni, chat'yoid' le' bi we'le latj we' cho'a xbayi beli chen chelena' daa cheeni inabia' yichjlall'do'lena'. 12 Li wsa' chele wen ladj ben'ka' bi nonlilall' Chioza', kwenche llana' wchoglo Chioza' che to to ben', gakbe'gakile' benle wen na' we'la'ogake'ne', la'kzi naa chnegake' chele nan nakle ben' mal.

13 Daa ba nonlilall'le Xancho Jesucristona', chiya' wlexj yichjle lao yog'lol ben'ka' chnabia': ka lao beena' liizelozi chnabia', 14 na' ka'kz lao ben'ka' chselee kwenche wdezi'gake' ben'ka' chon dii mala' na' kwee balaan ben'ka' chon wen. 15 Chioza' cheenile' gonle wen kwenche idap cho'a ben'ka' biz chon chna chele, ben'ka' bi nteyi ni bi chajni'gakile'.

16 Li soato lega ben' ba biyell bila', na' aga ni che ba biyell bila'le na' gonle kon daa nan chele. Li soato lega ben' chon ka cheeni Chioza'. 17 Li gap balaan yog'lol ben'. Li gaki bish' ljwell-leka'. Li gall illeb Chioza'. Na' li gap balaan ben' wnabia'na'.

18 Ka le' chonle xshin ben', li wlexj yichjle lao xanleka' do yichj do lall'le. Aga to ben'ka' chonzi le' wen gonile ka', san ka'kzə li goni ben'ka' chsak'zi' le'. 19 La' wenan no gon banez kat' no chsak'zi' le' la'kzi bibi dol' nape' daa ba ngoo yichje' daa cheeni Chioza'. 20 Per shi le' chzak'zi'le ni

che to dii mal dii benle, bibi zakiin lao Chioza' gonlen banez. San shi chzak'zi'le ni che dii wenna' chonle na' chonlen banez, l₁ennan' zakii lao Chioza'. ²¹ Kwenche gonle dgan gox w₁ab Chioza' le'. La' Crístona' wxak'zi'e ni chele na' bliile' le' nakan chiyal' gonle. ²² Aga bi saaxya ben Crístona', ni bibi dill' wxiye' bi'e. ²³ Kana' biz ben w₁agake' che', bi biyeçhj bibi'e, na' ka bsak'zi'gake'ne' bi bwall bshebe' legake', san ben kwine' lall' na' Chioza', beena' chçhoglo che be₁n' ka chiyal'. ²⁴ Crístona' biyoni che' saaxya chechoka' ka wite' lee yag cruza' kwenche bich goncho txen saaxyana', san soacho goncho ka cheeni Chioza'. Na' daa wxak'zi'en, zoale shi'a shao'. ²⁵ Kani'yi wdale ka xil'do' ba wnit. Per naa ba nakle lall' na' Crístona', beena' chap chwia le' ka be₁n' chap chwia xil' cheyin, na' zie' w₁eyi chele.

3

¹ Le' noolə zoa be₁n' chele, li w₁lexj yichjle lawe'ka' kwenche shi bi chajle'gake' cho'a xtill' Chioza', gakbe'gakile' nakan dii wen ka ile'gakile' nsa' chele wen. Na' aga çhini gat'yoile legake' shajle'gake' cheyin, ² san daa wwiazgake' chonle wen lega be₁n' chall chlleb Chios shajle'gake'. ³ Bitek sele w₁eyi naklə gon kwindle xochi: ka no naklə yipaa yichjle, na' wçhinzle no bga no niy de or, wa gawkle lech' dii zakii nleeb. La' aga diikin dii lliarote. ⁴ San dii lliarote gaks hao' loo yichjlall'do'lena' kwenche gake be₁n' gaxjlall' na' be₁n' lall'do' xen, la' l₁ennan' nakan ye₁l' xochi dii bi te cheyin na' zak'çgayin lao Chioza'. ⁵ La' kan' ben noolka' kani'yi, be₁n'ka' gok be₁n' li be₁n'

shao'. Bx̄enilall'gake' Chioza' na' blex̄j yichje'ka' bzenaggake' che ben' che'ka'. ⁶ Ka ben dii Sárana', bzoe' xtill' dii ben' che', Abrahama', na' golle'ne' "x̄an". Na' le' nakle dia che' shi gonle wen ka bene' na' bi illeble bi gak chele.

⁷ Na' ka le' ben' byo, li goni xool-leka' wen. Li gap-shiigake' daa bi nakgake' chech ka cho' ben' byo, na' daa nezile lengaken' chidol' ikaa yel' mbanna' daa gon Chioza' chele. Li gon dga kwenche bibi wsej wllonan wzenag Chioza' chele kat' choe'lwill-lene'.

⁸ Na' sto dii nia' le', yog'loltele chiya' soalen ljwell-le wen, na' gake ben' lall'do' yesh', na' gaki ljwell-le ka chakile' to ben' bish' goljle. Li yiyesh'lalii ben', na' li gak ben' gaxjlall'. ⁹ Bi yizi'zle wzon che beena' chon mal chele wa beena' chbell chne chele. San li inabi Chioza' gak wen che', daa nezile gox wñabe' le' kwenche gak wen chele.

¹⁰ La':

Beena' cheeni idie' lo yell-lioni na' gakte wen che', chiya' wsakee kwell inie', na' bi wi'e latj ichej dill' wxiye' cho'a lolleena'.

¹¹ Chiya' yilaalawee dii mala', na' gone' daa nak wen.

Chiya' sie' wneyi soalene' ben' mbalaz.

¹² La' X̄ancho Chioza' chap chwie' ben'ka' nak ben' li ben' shao',

na' chzenague' kat' chñabgake' yel' goklen che'na', per bi chle'shiile' ben'ka' chon mal.

¹³ Aga no bi goni le' shi toshiizi ze le chonle dii wenna'. ¹⁴ Per shi yel' chon wen chelena' wtil'le yel' zak'zi'ka', chakomba le'. Na' bi gall illebzle bi goni ben' le', na' bi gakshejlall'le. ¹⁵ San do

yichj do lall'le li koo Crístona' balaan, beena' nak Xancho. Na' toshiizi li se wneyi che dill'ka' yilliile lao nottezə ben' inabile' le' cheyi daa ba nonle lez. Na' xochi li we'lengake' dill'. ¹⁶ Na' li gon daa nezile nak wen daa nakle Crístona' txen, kwenche ben'ka' naz chele bi chonle wen si'gake' yel' zto'. ¹⁷ Wenchlan sak'zi'cho daa choncho wen, shi ka' cheeni Chioza', aga ka daa sak'zi'cho daa choncho mal.

¹⁸ La' shlin shlaxjzan wxak'zi' Crístona' ni che saaxya chechoka'. Aga bi xtolee got', per wxak'zi'e ni checho cho' ben' mal, kwenche bizoalencho Chioza' wen. La'kzi beli chen che'na' ble'in yel' wita', Espíritu che Chioza' bisbane'ne' ladj ben' wetka'. ¹⁹ Na' wyaje' latja' gana' nej ben' malka'* jtixje'ile' legake' daa bene' gan dii mala' na' yel' wita'. ²⁰ Legaken' gogake' widenag kana' wzoa dii Noéna', na' wdap Chioza' yel' chxenlall' chegake' shlak ben dii Noéna' barkwa'. Na' xon'chga ben'ka' wyoo loo barkwa' bi wlliyi'gake' loo nisa'. ²¹ Na' daa bila ben'ka' loo nisa' kani'yi, zaklebin daa chchoacho nisa' naa. Na' daa chchoacho nisa' aga chixis chiyiban kwerp chechoni, san chli'n ba wñabicho Chioza' yixis yiyibe' yichjlall'do'choni kwenche sho' yichjcho bich bi xtol'cho de. Na' de yel' mban checho zejli kani daa biban Jesucristona' ladj ben' wetka'. ²² Na' biyepé' yabana', jachi'e shlaa de shli che Chioza' na' chñabi'e lao anjlka' na' lao bichlə yel' wñabia' dii de.

4

¹ Na' kon ka gok che Crístona' wxak'zi'lene' beli

* 3:19

chen che'na', ka'kzan chiyal' izani kwınle. La' beena' ba wxak'zi' beli chen che'na' bich chnabia' saaxyana' le'. ² Na' bich gonze' daa nazan che beli chen che'na' shlak ni mbane', san gone' ka cheeni Chioza'. ³ Ba gok to ka't' chonle txen ben'ka' bin' gombia' Chioza', choe'gake' cho'a xbayi beli chen che'ka', chongake' kon daa nazan chegake', chzoll chnitgakile', chaoxatgake', biz chegake' chon, na' choe'la'ogake' no yaj yag, diika' chakzbani Chioza'. ⁴ Na' dii xen chakllejgakile' naa daa bich chonle legake' txen lawi diika' bi yejni'alallii, na' chiya dii chon chnagake' chele. ⁵ Per wllin lla yidegake' kwent lao beena' ba ze kwas wchogloe' che yog'lol ben', ka ben' ni mban ka ben' ba wit. ⁶ Daan, ben'ka' bengakile' dill' wen dill' kob che Chioza' na' wyajle'gake'n, la'kzi witgake' ka ba nchogbia' gak che yog' ben' yell-lıo, ni mbankzgage' lao Chioza'.

⁷ Daa ba zoa gao kwiayi' yog'lolte dii de, chiyal' gake ben' nyeen nyeeniyi na' sele wneyi we'llwillle Chioza'. ⁸ Na' dii llialote, gaki ljwell-le, la' beena' nap yel' chakina' chonxenlallee ka'k'tezə dii choni ben' le'. ⁹ Li wleb ljwell-le loo yoo lill-le do lall'le. ¹⁰ To tole chiyal' wgonle llin wde wdeli diika' non Chioza' gak gonle kwenche kon ga chyaljan wchinlen gakenle ben' yoblə. ¹¹ Beena' naki che' wi'e cho'a xtill' Chioza', chiyal' ine' kon ka nan. Na' beena' naki che' gaklene' gone' to llin, chiyal' wchine' doxente fuerza' be' Chioza' le'. Na' yog'lol daa gonle, li gonan kwenche shajla'o Chioza' daa nakle Jesucristona' txen. La' le' chidolee sho'e balaan na' inabi'e zejli kani. Kan' nakan.

¹² Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, bi gakklejile na' yibanzile daa chle'ile yel' zak'zi'ka',

la' bi nakan ka dii yibanicho. ¹³ San li yibayi daa lenle chzak'zi'le ka diika' wxak'zi' Crístona', kwenche lekzka' yiba yizakile kat' ile'ile ziza'lene' balaan xen che'na'. ¹⁴ Chakomba le' shi no ine zban chele daa nakle Crístona' txen, la' Espírituna', beena' nak ben' choo ben' xen che Chioza', zoa-lene' le'. ¹⁵ Shi nole chzak'zi'le, wenlan sak'zi'le daa chonle dii wenna' aga ka daa sak'zi'le daa nakle wen xya, wa jlanle, wa benle bichlæ dii mal, wa jalalli chele ga bi chak che ben'. ¹⁶ Na' shi chzak'zi'le daa nakle Crístona' txen, bi chiyal' yiyii yido'ile, san li we'la'o Chioza' daa naklene' txen.

¹⁷ Ba bllin lla solo gon Chioza' yel' joschis che ben'ka' nonlilall'gake'ne'. Na' shi solon ladjchoni, ¿nakla gak che ben'ka' bi chzenag dill' wen dill' kob che Chioza', lla? ¹⁸ Na' shi ben'ka' zej shli dii zan dii chen chle'gakile' na' axt kayaadia yilagake' lawinka', ¿alechli ki gak che ben'ka' bi chall chleb Chioza' na' ben' saaxyaka'? ¹⁹ Na' ben'ka' chzak'zi' kon ka nllia Chioza' bia' gak chegake', toshiizi chiyal' gongake' dii wenna' na' gon kwingake' lall' na' Chioza', beena' bxe bsile' legake', na' gaklene' legake' ka bchebe' gone'.

5

¹ Le' ngoo lo na'le bish' ljwellchoka' nonlilall' Crístona', lekzka' nad' nlan' ka daa nlanle, na' ble'teid' ka wxak'zi' Crístona', na' len' chidolaa ikaa balaan xenna' kat' yilee. Daan, chat'yoid' le': ² Gap wwiale ben'ka' ba nonlilall' Chioza', ben'ka' ba none' lall' na'le. Li gonan lega ben' chibayi gon ka chazlall' Chioza'. Na' aga gonyaa-diazlen, ni bi gonle lez gaxjle dii xen, san li

gonan do yichj do lall'le. ³ Na' bi gonzle ka chñabia'tegal lao ben'ka' nak lall' na'le, san chiyal' wli'le chonle wen lawe'ka'. ⁴ Na' kat' yila' Jesu-crístona', beena' chñabia' yog'lol ben'ka' chap chwia ben'ka' nonlilall'gake'ne', na' gone' le' to balaan xen daa biga te cheyin.

⁵ Na' lekzka' le' bi' xkwid', wlexj yichjle lao ben' golka'. Na' yog'lol-le chiyal' wlexj yichjle lao ljuwell-le ganga, na' gake ben' gaxjlall', la':

Chioza' bi chle'shiile' ben'ka' chep cha'lall',
san chaklene' ben'ka' nak gaxjlall'.

⁶ Li gak ben' gaxjlall' lao Chioza', beena' nap yel' wak choo yel' wak xen, kwenche kwee le' balaan kat' illin llana'. ⁷ Li gon lall' na' Chioza' yog'lol dii chak chele, la' le' zie' wneyi chele.

⁸ Li gako ben' nyeen nyeeniyi na' li se kwas. La' dii xiwaa daa chakzi' chakzbani cho' chdan ka to bell zña, ba chbil chdon, na' chyiljan no wlliyi'n.

⁹ Li soatip li soashosh gonlilall'le Crístona' na' bi we'zle latj che dii xiwaa, la' nezkzile' doxenzə yellioni yog'lol ben'ka' nakcho txen ba chle'gakile' yel' zak'zi'ka' ka diika' chen chle'ile. ¹⁰ Na' ka ba biyoll wdele yel' zak'zi'ka' shloll, Chioza', beena' nap yel' chiyesh'lall' xen, yiyone' le' ka chazlallee na' gone' ka gakchachle na' yizoatip yizoashoshe' le'. La' lekzen' gox wñabe' cho' kwenche yidol'cho balaan xen che'na' daa bi te cheyin daa nakcho Crístona' txen. ¹¹ Len' chidolee sho'e balaanna' na' inabi'e zejli kan. Kan' nakan.

¹² Ben' bish'cho Silvónoni, beeni nezid' zoatip zoashoshe' nonlilallee Crístona', goklene' nad' bzej' le' to chop cho'a dill' kwenche wtip' lall'le. Na' dga

nia' le' chli'n dii licha chaki Chioza' cho'. Li soatip li soashosh lo yel' chaki che'na'.

¹³ Ben'ki nonlilall' Crístona' yell Babilóniani, ben'ki ba gox wñab Chioza' ka gox wñabe' le', na' lekzka' Márconi, bi'ni nak ka dowalj bi' cha', chwapgake' le' chiox. ¹⁴ Li wwap chiox ljwell-le lega ben' chaki ljwellin.

Soashgale mbalaz yog'lol-le le' nakle Crístona' txen.

**Dill' wen dill' Kob Che Jesucristona'
New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec,
Cajonos)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Cajonos

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f